

**CANAL+**

**CANALSAT**

**MANUEL  
D'INSTALLATION  
DU TERMINAL  
NUMERIQUE**



# TYPES DE TERMINAUX

CANAL+ et CANALSAT mettent à votre service deux types de terminaux numériques. Si quelques fonctionnalités diffèrent, leur qualité et leur fiabilité sont identiques.

Les schémas que nous vous présentons vous permettront de repérer quel est le type de terminal qui vous a été fourni.

## → TERMINAL DE TYPE 1 (EQUIPE D'UN BOUTON MARCHÉ/ARRET SUR LA FACE AVANT)

## → TERMINAL DE TYPE 2 (NON EQUIPE D'UN BOUTON MARCHÉ/ARRET SUR LA FACE AVANT)

## → TERMINAL DE TYPE 1 (EQUIPE D'UN BOUTON MARCHÉ/ARRET SUR LA FACE AVANT)

Affichage :

- de l'heure lorsque le terminal est en veille.
- du numéro du programme quand il est allumé.
- du mot **Enr** : alerte visuelle de votre programmation.
- du mot **MESS** : un message a été envoyé dans votre boîte aux lettres.

Touches à plusieurs fonctions :



Déplacement dans les écrans



Sélection du programme

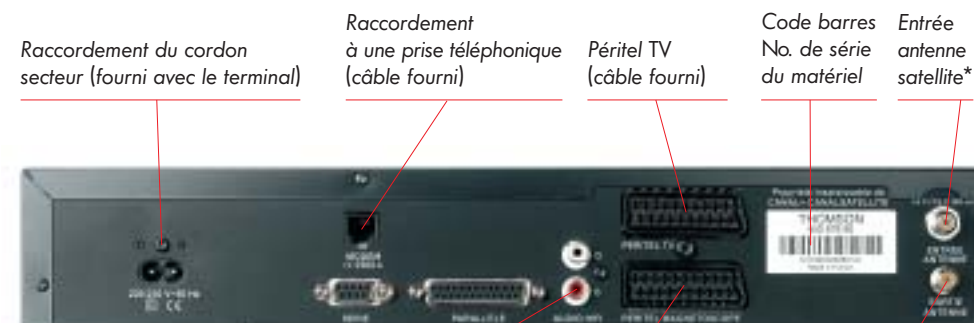


Réglage du niveau sonore



Lecteur de carte bancaire      Validation d'une étape      Interrupteur secteur

Lecteur de carte abonné      Accès aux écrans PERSO



Raccordement du cordon secteur (fourni avec le terminal)

Raccordement à une prise téléphonique (câble fourni)

Péritel TV (câble fourni)

Code barres No. de série du matériel

Entrée antenne satellite\*

Sorties audios pour le raccordement d'une chaîne Hi-Fi (câble non fourni)

Péritel magnétoscope ou graveur DVD de salon

Sortie antenne satellite pour alimenter par exemple un récepteur satellite analogique

\*Câble antenne fourni avec la parabole.

## → TERMINAL DE TYPE 2

(NON EQUIPE D'UN BOUTON MARCHÉ/ARRÊT SUR LA FACE AVANT)

Touches de navigation :

- Sélection du programme
- Déplacement dans les écrans



Lecteur de carte bancaire

Validation d'un choix

■ Reset (A n'utiliser qu'en cas de blocage du terminal)

■ La fonction mise en veille s'effectue uniquement à l'aide de la télécommande !

Lecteur de carte abonné

Clip de protection contre l'ouverture

Péritel TV (câble fourni)

Sorties audios pour le raccordement d'une chaîne Hi-Fi (câble non fourni)

Entrée antenne satellite\*



Raccordement du cordon secteur (fourni avec le terminal)

Raccordement à une prise téléphonique (câble fourni)

Péritel magnétoscope ou graveur DVD de salon

Code barres No. de série du matériel

\*Câble antenne fourni avec la parabole.

Affichage :

- de l'heure lorsque le terminal est en veille.
- du numéro du programme lorsqu'il est allumé.
- du mot **Enr** : alerte visuelle de votre programmation.
- du mot **MESS** : un message a été envoyé dans votre boîte aux lettres.

# SOMMAIRE

<b>1</b>	<b>SCHEMA DES CONNEXIONS</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>PRESENTATION</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>BRANCHEMENTS</b>	<b>6</b>
	CONFIGURATION NUMERIQUE SIMPLE (SANS RECEPTEUR ANALOGIQUE)	6
	CONFIGURATION AVEC RECEPTEUR ANALOGIQUE	8
	RACCORDEMENT A LA LIGNE TELEPHONIQUE	10
	RACCORDEMENT A UNE CHAINE HI-FI	11
<b>4</b>	<b>INSTALLATION DU TERMINAL NUMERIQUE</b>	<b>12</b>
	ETAPE A : POSE ET POINTAGE DE L'ANTENNE	12
	ETAPE B : MEMORISATION DES CHAINES	15
	ETAPE C : REGLAGE FORMAT TV/STANDARD MAGNETOSCOPE	19
	ETAPE D (FACULTATIVE) : ACTIVATION, DESACTIVATION DU CODE PERSO	19
<b>5</b>	<b>REGLAGE DU TERMINAL NUMERIQUE</b>	<b>20</b>
<b>6</b>	<b>CONSULTATION DE LA BOITE AUX LETTRES</b>	<b>21</b>
<b>7</b>	<b>INDEX</b>	<b>22</b>

# 1 SCHEMA DES CONNEXIONS

## 1 PRISE D'ENTREE SECTEUR 230 V

Connecteur à tension excessive au sens de la norme EN41003.

## 2 LIGNE TELEPHONIQUE

Connecteur à tension de réseau de télécommunications.

## 3 PRISE PERITEL (vers téléviseur)

Connecteur à très basse tension de sécurité.

## 4 PRISE PERITEL (vers magnétoscope ou graveur DVD de salon)

Connecteur à très basse tension de sécurité.

## 5 PRISES AUDIO (connexion à un ampli audio par exemple)

Connecteur à très basse tension de sécurité.

## 6 ENTREE SATELLITE

Connecteur à très basse tension de sécurité.

## 7 SORTIE POUR RECEPTEUR ANALOGIQUE

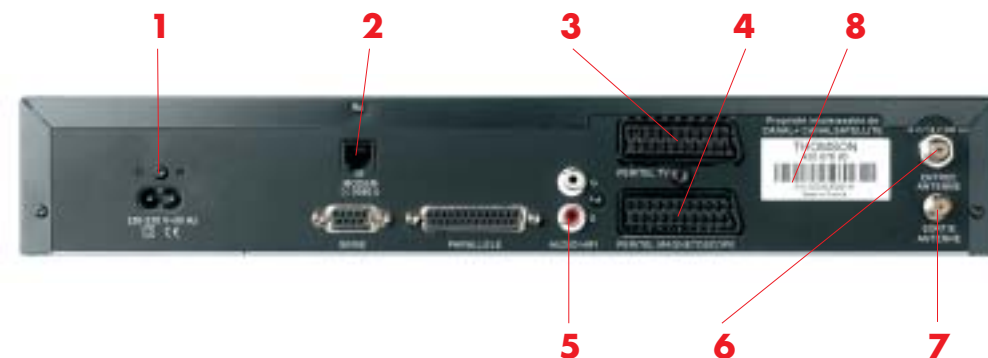
(Type 1 uniquement)

Connecteur à très basse tension de sécurité.

## 8 CODE BARRES

No. de série du matériel.

Terminal de Type 1



Terminal de Type 2



## 2 PRÉSENTATION

Grâce au terminal numérique, vous pouvez recevoir les chaînes disponibles en numérique à partir du satellite ASTRA, notamment celles de CANAL+ LE BOUQUET et du bouquet CANALSAT pour lesquelles vous avez souscrit un abonnement.

Une carte abonné vous a été remise lors de la souscription de votre contrat d'abonnement.

### → VOUS TROUVEREZ EN PLUS DANS L'EMBALLAGE DE VOTRE TERMINAL

- 1 télécommande et 2 piles.
- 1 cordon secteur.
- 1 câble péritel/péritel.
- 1 cordon rallonge téléphonique (câble modem).




### → OU PLACER VOTRE TERMINAL ?

- Le terminal doit être raccordé à une prise de courant aisément accessible (pas d'obstacle).
- Choisissez un emplacement éloigné des radiateurs ou d'autres sources de chaleur.
- Autour du terminal, laissez un emplacement libre pour la ventilation et assurez-vous que les rideaux ou placards ne peuvent empêcher l'air de circuler par les ouvertures de ventilation.
- Évitez d'exposer le terminal à une lumière trop forte (soleil, spots...).

### → INSERTION DES PILES DANS LA TELECOMMANDE

- Enlevez le couvercle situé au dos de la télécommande. Insérez les 2 piles rondes 1,5 V fournies (poussez et soulevez le couvercle à l'aide d'une pièce de monnaie par exemple).

### → INSTRUCTIONS DE SECURITE

- Pour éviter les court-circuits (risque d'incendie ou d'électrocution), n'exposez pas votre terminal à l'humidité.
- De même, évitez de le rebrancher immédiatement après lui avoir fait subir d'importants changements de température.
- La mise en veille du terminal de Type 2 s'effectue uniquement par la touche  de la télécommande.

### → MISES EN GARDE

#### Tension dangereuse à l'intérieur, n'ouvrez pas le terminal !

- Toute tentative d'ouverture du terminal, matérialisée par une dégradation du clip de protection situé sur la face arrière (terminal de Type 2) vous engagerait à des poursuites.
- Prenez bien garde à ne pas introduire de liquide ni de pièce métallique à l'intérieur du terminal, les frais de remise en état ou de remplacement vous seraient facturés.
- Si du liquide est renversé sur le terminal, débranchez-le immédiatement de la prise secteur.




#### Pré-réglages du terminal

- Votre terminal numérique est pré-réglé pour une installation individuelle standard. En cas de raccordement à une installation spécifique ou collective, nous vous conseillons de vous adresser à un professionnel.

Si vous habitez dans un immeuble déjà équipé d'une parabole, vous devrez vous procurer chez votre distributeur un câble d'antenne afin de compléter votre installation. Optez pour un câble d'antenne dit "faible perte" prévu pour la réception satellite. Ce câble doit être équipé d'un feuillard (fine feuille métallique) et d'une tresse.

# 3 BRANCHEMENTS

## → CONFIGURATION NUMÉRIQUE SIMPLE (SANS RÉCEPTEUR ANALOGIQUE)

- Un cordon péritel est fourni avec le terminal. Pour raccorder votre téléviseur au terminal numérique, vous devez placer ce cordon entre la prise principale de votre téléviseur et la prise PERITEL TV (Type 1) ou la prise  (Type 2) du terminal numérique.
  - Pour raccorder votre magnétoscope ou graveur DVD de salon au terminal numérique, vous devez placer un autre cordon péritel entre la prise principale de votre magnétoscope ou graveur DVD de salon (s'il en possède plusieurs, choisissez la prise qui n'est pas prévue pour le décodeur CANAL+) et la prise PERITEL MAGNETOSCOPE (Type 1) ou la prise  (Type 2) du terminal numérique.
  - Raccordez ensuite votre antenne, en vissant le câble d'antenne satellite au connecteur marqué ENTREE ANTENNE (Type 1) ou  (Type 2).
  - Pour terminer, branchez le cordon secteur entre la prise 230V du terminal et votre prise de courant.
- Attention :** la prise de courant doit être proche de l'appareil et facile d'accès.

Avec terminal de Type 1

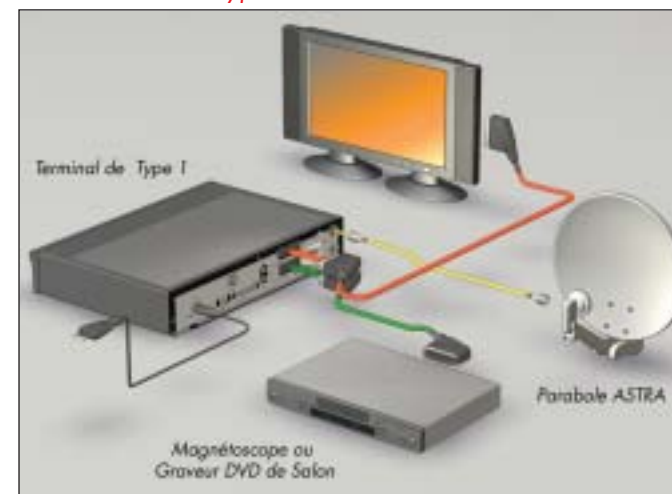


Schéma de raccordement pour l'installation simple.

Avec terminal de Type 2

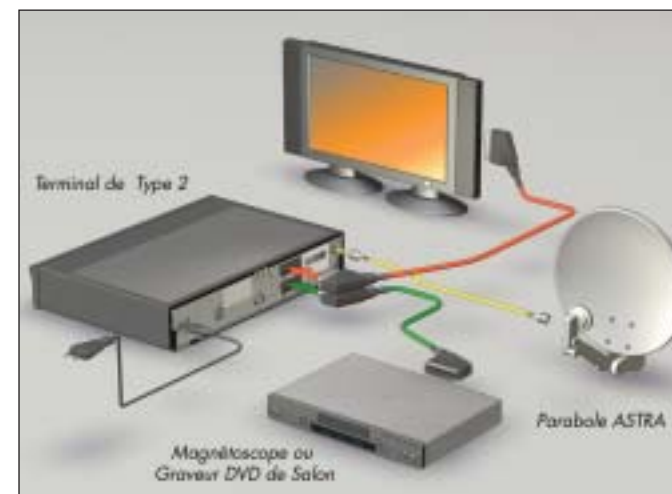


Schéma de raccordement pour l'installation simple.

## → CONFIGURATION AVEC UN RECEPTEUR ANALOGIQUE

- Si vous êtes déjà en possession d'une antenne parabolique fixe, pointée sur un satellite autre qu' ASTRA, voici le schéma de raccordement à effectuer.
- Ce schéma présente l'installation complète numérique-analogique qui vous permet de capter à la fois les programmes numériques et les programmes analogiques par satellite.
- Avec cette disposition, les programmes numériques vont transiter par votre récepteur analogique avant de parvenir au téléviseur.
- Il est donc nécessaire de choisir sur votre récepteur analogique un canal dédié aux programmes numériques.
- Si votre installation diffère des 2 exemples ci-contre, ou si vous rencontrez des difficultés pour connecter votre installation, vous pouvez nous contacter pour obtenir de l'aide.

### Avec terminal de Type 1

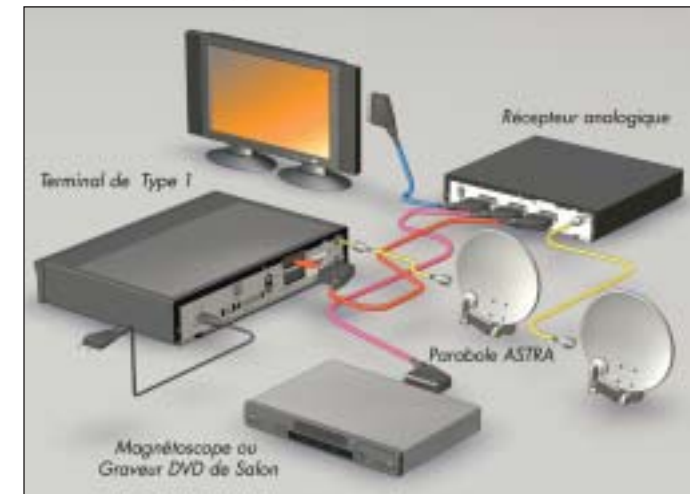


Schéma de raccordement pour l'installation avec un récepteur analogique.

### Avec terminal de Type 2

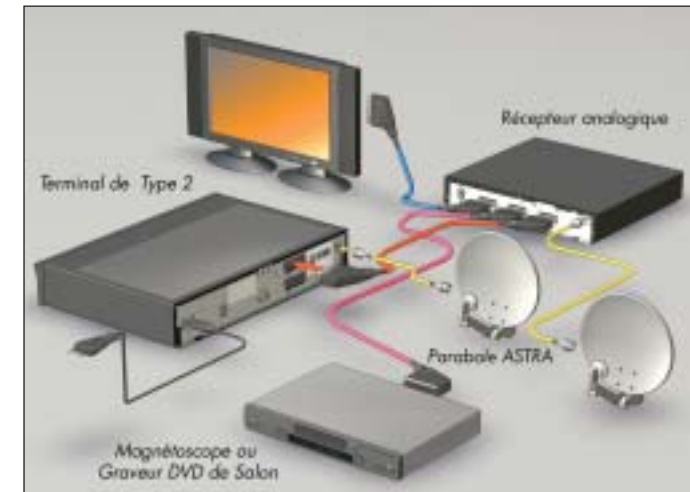


Schéma de raccordement pour l'installation avec un récepteur analogique.

## ➔ RACCORDEMENT A LA LIGNE TELEPHONIQUE

- Votre terminal est équipé d'un modem qui vous permet d'être relié en permanence aux services de l'offre CANALSAT.
- Pour mettre à jour vos droits qui ont expiré, commander un film ou un événement sportif sur KIOSQUE ou bien participer aux nombreux tirages au sort des jeux proposés sur le bouquet, cette liaison téléphonique est indispensable.
- Le raccordement est très simple à effectuer : le cordon qui vous est fourni mesure 10 mètres, et permet de relier votre terminal à une prise téléphonique, même éloignée.

### Avec terminal de Type 1



### Avec terminal de Type 2



- Ce branchement n'empêche en rien l'utilisation normale de votre téléphone, d'un répondeur ou un fax, et le terminal ne peut en aucun cas passer de commande à votre insu.

## ➔ RACCORDEMENT A UNE CHAÎNE HI-FI

- Pour bénéficier du son stéréo qualité laser, il vous suffit de raccorder les sorties audios droite et gauche du terminal à l'entrée auxiliaire de votre chaîne Hi-Fi.

### Avec terminal de Type 1



### Avec terminal de Type 2



**L'astuce :** Grâce à ce branchement, vous pourrez écouter les radios avec le téléviseur éteint.



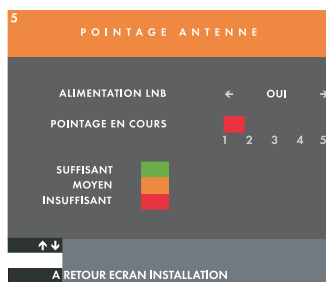
## 4 INSTALLATION DU TERMINAL NUMÉRIQUE

L'installation du terminal s'effectue en 4 étapes :

- Étape A : pose et pointage de l'antenne,
  - Étape B : mémorisation des chaînes,
  - Étape C : réglage format TV/standard magnétoscope,
  - Étape D (facultative) : activation/désactivation du Code Perso.
- À la fin de chaque étape, revenez à l'écran INSTALLATION DU TERMINAL en appuyant sur la touche **A** de votre télécommande.

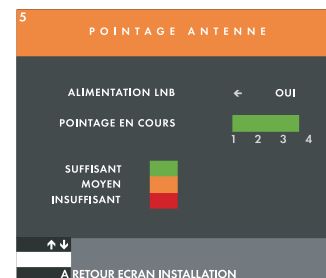
### → ÉTAPE A : POSE ET POINTAGE DE L'ANTENNE

- Pour un pointage efficace de la parabole sur le satellite, nous vous recommandons de faire appel à un installateur d'antenne professionnel muni d'appareils de mesure spécifiques.  
*Si vous installez vous-même votre antenne, ne manquez pas de suivre les instructions de montage et de pointage qui vous sont fournies avec la parabole, ainsi que celles fournies dans le MANUEL D'INSTALLATION DE LA PARABOLE.*
- Tout au long de ce réglage, votre terminal numérique vous propose une assistance pour pointer votre antenne sur la position satellitaire d'ASTRA (19,2° EST par rapport au SUD).



- Dans l'écran INSTALLATION DU TERMINAL, choisissez "POINTAGE ANTENNE".

Dans le cas d'une installation individuelle standard, le paramètre ALIMENTATION LNB doit être à "OUI".



Vous devez ensuite orienter votre antenne vers la position 19,2° EST.

Sur l'écran, l'indicateur de niveau (POINTAGE EN COURS) vous renseigne sur le niveau de réception du signal tandis que la couleur indique la qualité de la réception.

Pendant le pointage de l'antenne, repérez la position qui donne le niveau le plus élevé.

- Si l'indicateur est vert avec un niveau de réception supérieur à 3, la réception est correcte. L'installation est correctement réglée et vous pouvez fixer la parabole dans cette position.
- Si l'indicateur est orange, la réception est faible et le pointage de la parabole est à optimiser pour un fonctionnement satisfaisant.
- Si l'indicateur est rouge, l'installation n'est pas en état de fonctionner car le signal est de très mauvaise qualité.

#### Les causes peuvent être

- Un pointage imprécis de l'antenne.
- Un mauvais positionnement de la tête d'antenne (veillez à ce que la tête d'antenne soit placée verticalement).
- Une liaison par câble coaxial défectueuse entre l'antenne et le terminal numérique (oxydation, écrasement, torsion excessive...).
- Un mauvais paramétrage du terminal numérique (voir écrans de paramétrage ci-après).

Nous vous conseillons alors de faire appel à un installateur d'antenne.

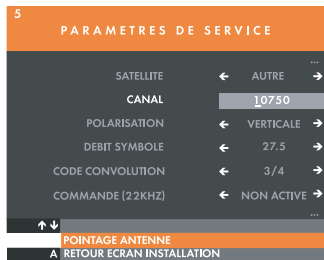
## LES PARAMETRES ANTENNE



Pour consulter les paramètres de fonctionnement de l'antenne (valeurs des OL), appuyez sur la touche **B** de votre télécommande depuis l'écran POINTAGE ANTENNE.

Pour la majorité des antennes, les valeurs suivantes doivent être entrées :

- Valeur OL Bande Basse : 9750.
- Valeur OL Bande Haute : 10600.



L'écran suivant permet de modifier le canal sur lequel le niveau du signal de réception est mesuré.


**Pour toute modification de ce type, l'aide d'un technicien est fortement recommandée.**

- Pour modifier le canal à vérifier, vous devez choisir SATELLITE ← AUTRES → et saisir les coordonnées du canal à vérifier (11856 dans l'exemple).
- Après cette vérification, il est important de sélectionner de nouveau SATELLITE ← ASTRA →. Cet indicateur permet le bon fonctionnement de la mémorisation.

Lorsque l'indicateur est vert avec un niveau de réception supérieur à 3, votre terminal numérique est prêt pour la mémorisation des chaînes.

## → ÉTAPE B : MEMORISATION DES CHAINES

### Mise en marche du terminal

- Insérez votre carte abonné dans votre terminal numérique, dans l'ouverture de gauche qui lui est réservée (placez la puce vers le haut, l'indication CANAL+ / CANALSAT doit rester visible).
- Allumez votre téléviseur et appuyez sur la touche rouge  de votre télécommande.

### ■ L'écran suivant apparaît



Votre terminal est prêt à être utilisé. Si vous souhaitez régler votre terminal à vos téléviseur et magnétoscope (format TV/MAG) reportez-vous à l'étape C (voir page 19).

### ■ Dans le cas où le message suivant apparaît

MISE A JOUR DU TERMINAL, LA TELECOMMANDE EST INACTIVE QUELQUES MINUTES. NE PAS ETEINDRE LE TERMINAL. MERCI DE BIEN VOULOIR PATIENTER

Il est nécessaire de patienter quelques minutes et d'attendre la fin de ce message et le retour sur la mosaïque. Votre terminal est maintenant prêt à être utilisé.

Si vous souhaitez régler le format TV/MAG, reportez-vous à l'étape C (voir page 19).

■ **Dans le cas où le message suivant apparaît**

Appuyez sur **OK** pour mémoriser les chaînes et suivez ensuite les indications portées à l'écran pour visualiser la mosaïque.



Si vous souhaitez régler le format TV/MAG, reportez-vous à l'étape C (voir page 19).

■ **Dans le cas où un écran noir accompagné du message "PROBLEME DE RECEPTION DU SIGNAL" apparaît** et si vous êtes relié à une **installation collective**, il faut procéder à une mémorisation manuelle des chaînes (page 18) puis à l'étape C, si vous souhaitez régler le format TV/MAG.

■ **Dans le cas où un écran noir accompagné du message "PROBLEME DE RECEPTION DU SIGNAL" apparaît** et si vous disposez d'une **antenne individuelle**, il est nécessaire de vérifier le pointage de votre antenne.



Procédez aux étapes ci-dessous en appuyant sur les touches **PERSONNEL** de votre télécommande, puis **5** et ensuite **4**.

**Votre terminal numérique dispose de 2 modes de mémorisation des chaînes.**

■ **LA MEMORISATION AUTOMATIQUE DES CHAINES (choix 1)** permet en moins d'une minute de mémoriser la totalité des chaînes de CANAL+ LE BOUQUET et du bouquet CANALSAT dans l'ordre indiqué dans votre magazine.



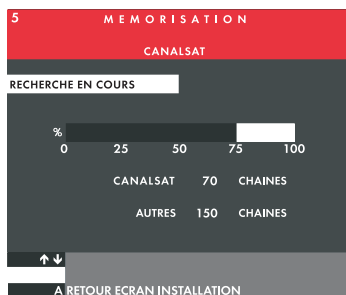
Si vous choisissez ce mode, vous serez automatiquement averti de l'arrivée de nouvelles chaînes et de la nécessité de lancer une nouvelle mémorisation.

■ Si après une **MEMORISATION AUTOMATIQUE DES CHAINES** vous constatez sur certaines chaînes un écran noir accompagné du message "PROBLEME DE RECEPTION DU SIGNAL" sur l'écran, vérifiez la qualité de la réception.

Si nécessaire, reprenez le pointage de la parabole en suivant les indications **REGLAGE DU POINTAGE**.

Puis, renouvelez l'opération de mémorisation des chaînes en appuyant sur **PERSONNEL**, puis **5**, puis **1**.

- LA MEMORISATION MANUELLE (choix 2) est réservée aux utilisateurs avertis ou aux résidents d'habitations collectives pour lesquels la mémorisation automatique n'aboutit pas.



Ce mode de mémorisation dure environ 45 minutes.

Attention, en MEMORISATION MANUELLE, si vous choisissez la numérotation CANALSAT, seules les premières chaînes du bouquet seront classées comme indiqué dans votre magazine.

Dans ce même mode, si vous choisissez la numérotation personnalisée, l'ordre de vos chaînes sera différent de celui indiqué dans votre magazine.

Pour que la mémorisation soit complète, attendez bien que l'indicateur de niveau atteigne 100 %. Un nouvel écran apparaîtra alors.

- Si après une "MEMORISATION MANUELLE", vous constatez qu'il vous manque des chaînes, vérifiez la qualité de la réception. Si nécessaire, reprenez le pointage de la parabole en suivant les indications "REGLAGE DU POINTAGE".  
Puis, renouvelez l'opération de mémorisation des chaînes en choisissant "RECOMMENCER LA MEMORISATION" ( **PERSO** , puis **5** , puis **2** , puis **4** et suivez les indications à l'écran).

## → ETAPE C : REGLAGE FORMAT TV / STANDARD MAGNETOSCOPE

Vous accédez à ce menu par la touche **PERSO** , choix **5** puis **3** . Il vous permet de paramétrer :

- Le format de votre téléviseur (4/3 ou 16/9<sup>ème</sup>).
- Le son de votre téléviseur (mono ou stéréo).
- **Attention** : sur la ligne SIGNAL TV, choisissez de préférence RVB, qui procure une meilleure qualité d'image que le réglage composite. Le réglage composite est plutôt réservé aux installations particulières, ou bien aux téléviseurs anciens.
- Réglez ensuite le son de votre magnétoscope (Mono ou Stéréo).
- Et enfin, le standard de votre magnétoscope (PAL, SECAM ou SVHS).



Vous avez maintenant terminé l'installation du terminal. Pour procéder au réglage, appuyez sur la touche **A** , puis **4** .

## → ETAPE D (FACULTATIVE) : ACTIVATION/DESACTIVATION DU CODE PERSO

A partir de votre terminal, l'activation du Code Perso verrouille l'achat de produits KIOSQUE interdits aux moins de 16 et 18 ans.

Pour activer ou désactiver votre Code Perso, appuyez sur la touche **PERSO** , puis **3** et **3** .

## 5 RÉGLAGE DU TERMINAL NUMERIQUE

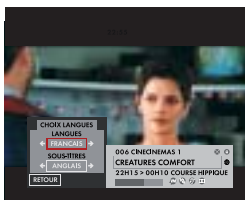
Ce menu vous permet de spécifier vos préférences.

Vous y accédez par la touche **PERSO**, puis **4**.

- Pour regarder vos films comme vous l'entendez, vous pouvez également décider de les suivre dans votre **LANGUE PREFEREE** (VF, VO ou d'autres langues encore).

Ainsi, les films proposés en VM (version multilingue) vous seront systématiquement restitués dans la langue que vous aurez choisie dans ce menu, lorsqu'elle est disponible.

- Vous pouvez aussi choisir votre langue préférée à chaque visualisation : pour cela, il vous suffit d'appuyer sur la touche **PROG** puis sur **OK** et de sélectionner enfin "CHOIX DES LANGUES" pendant la diffusion du film. Seul ce film sera diffusé dans la langue choisie.



- Vous pouvez également spécifier votre langue de sous-titrage préférée : les sous-titres vous seront affichés dans la langue de votre choix, sous réserve que cette langue soit disponible sur le programme en cours.

- Un indicateur de niveau vous permet d'ajuster le niveau sonore des chaînes.
- Sur le même principe, vous pouvez aussi ajuster la luminosité à restituer sur votre téléviseur.
- Pour le réglage de la date et de l'heure, tapez sur la touche **B**.
- Vous pouvez définir la durée d'apparition du bandeau TV qui vous indique le nom de la chaîne au bas de l'écran.



- L'alarme, c'est la fonction d'éveil du terminal. Cette alarme peut être visuelle (le mot **PLUS** s'affiche sur l'écran du terminal), sonore, ou les deux.

## 6 CONSULTATION DE LA BOITE AUX LETTRES

→ LA BOITE AUX LETTRES



- Votre terminal est équipé d'une boîte aux lettres électronique. Grâce à elle, CANAL+ et CANALSAT peuvent à tout moment vous informer des nouveautés. L'indicateur **MESS** clignote alors sur la face avant du terminal. Pour en prendre connaissance, il vous suffit d'appuyer sur la touche **PERSO**, puis sur **7**.

# 6 INDEX

<i>Antenne</i>	6, 12 à 14	<i>Graveur DVD de salon</i>	6 à 9, 15, 19	<i>Numérotation</i>	18	<i>Réglage</i>	19 à 20
<i>ASTRA</i>	4, 8, 12, 14	<i>Heure</i>	20	<i>Paramètres antenne</i>	12 à 14, 16, 18	<i>Sous-titrage</i>	20
<i>Bandeau TV</i>	20	<i>Kiosque</i>	10	<i>PERSO</i>	9, 11, 16 à 20	<i>Son</i>	19 à 20
<i>Branchements</i>	2 à 7, 8	<i>Langue</i>	20	<i>Piles</i>	4	<i>Télécommande</i>	4, 12, 13
<i>Boîte aux lettres</i>	21	<i>Luminosité</i>	20	<i>Pointage</i>	14	<i>Touche A</i>	13, 19
<i>Carte abonné</i>	4, 15	<i>Magnétoscope</i>	6 à 9, 15, 19	<i>Prise PériTel</i>	2, 4, 6	<i>Touche B</i>	15, 20
<i>Chaîne Hi-Fi</i>	11	<i>Mémorisation</i>	16 à 18	<i>Prise téléphonique</i>	2, 4, 10	<i>Touche Rouge</i>	5, 12
<i>Cordons</i>	4, 6	<i>Date</i>	20	<i>Récepteur analogique</i>	8		
<i>Modem</i>	4, 10						



**CANAL+**

**CANALSAT**